

サン スマラワー

岩田小学校
3年学年通信 NO.7
令和7年 9月 1日



2学期もよろしくお願いします！

長い夏休みが終わり、2学期がスタートしました。元気で楽しく、充実した夏休みを過ごすことができたでしょうか。日中の残暑はまだまだ厳しく、暑い日が続きます。子どもたちが生活のリズムを早く取り戻し、暑さに負けず、充実した日々が送れますように、ご家庭でもご協力をよろしくお願いします。

9月の予定

月	火	水	木	金	土	日
1	2	3	4	5	6	7
・B3日課 ・2学期始業式 ・通学団下校 11:50	・B3日課	・給食開始 ・夏休み作品展	・身体測定 (体操服) ・夏休み作品展	・夏休み作品展 ・のびるん		校区防災訓練
8	9	10	11	12	13	14
	・のびるん	・図書ボランティア読み聞かせ 3年	・のびるん	・のびるん ・月曜授業		
15	16	17	18	19	20	21
敬老の日	・のびるん			・SA(3年) ・のびるん		
22	23	24	25	26	27	28
・SA(3年)	秋分の日		・のびるん	・自転車安全教室 ・のびるん		
29	30					
・SA(3年)	・全校朝会 ・のびるん					

夏休み作品展 Exposição dos trabalhos das férias

9月3日 11:45~16:30 3 de setembro

4日 9:00~16:30 4 de setembro

5日 9:00~11:30 5 de setembro

Será exposto os trabalhos, manuais e relato de experiências feitos pelos alunos. Cuidado pois nos 3 dias o horário será diferente. 夏休みの自由工作や自由研究を展示します。3日と
も開催時刻が異なりますのでご注意ください。

Usaremos o compasso コンパスを使用します

No Segundo periodo escolar, na matemática, na aula de circulo e esfera, será usado o compasso. Hoje foi distribuido o envelope para a encomenda. (prazo de entrega: 5 de setembro(sexta)). Quem não for encomendar na escola, favor providenciar em casa. 2学期に、算数の単元「円と球」の学習でコンパスを使用します。本日注文用封筒を配付しました。【締め切り 9月5日(金)】学校で注文しない場合は、各家庭でご準備ください。

教科書(下)を配付しました Distribuímos os livros hoje

Foi distribuído os livros didáticos (下) hoje. Assim que terminar o atual livro didático usaremos o novo.

Favor verificar se não tem defeitos nas páginas. Se tiver defeitos trocaremos o livro, portanto pedimos que informem a escola até o dia 03(qua). Os novos livros didáticos ficarão guardados na escola, portanto pedimos que escrevam o nome em todos os livros e mandem para a escola através da criança até dia 03(qua).

本日(下)の教科書を配付しました。記名の前に、乱丁、落丁がないかご確認ください。乱丁、落丁などがありましたら取り替えますので、3日(水)までにご連絡ください。しばらくは(上)の教科書を使用します。(下)の教科書は、回収して教室で保管します。9月3日(水)までに名前を書いて、お子様に持たせてください。



Aula de Segurança (bicicleta) 自転車安全教室

Dia 26 de setembro(sex) será aula de segurança para andar de bicicleta. Vai aprender como colocar o capacete corretamente, como andar de bicicleta, como fazer a manutenção, e haverá orientação sobre segurança de trânsito.

9月26日(金)に自転車安全教室があります。正しいヘルメットのかぶり方、自転車の乗り方、整備の仕方などを、交通安全指導員の方に教えていただきます。

【Trazer 持ち物】 Capacete (somente quem já tem) ヘルメット (ある子)

Exposição de esboço de ciências 理科スケッチ展について

No segundo período escolar faremos o esboço de plantas e insetos. É uma atividade que todos os alunos da cidade, acima de 3ª série irão participar. Preparar Plantas com raiz (que dê para ver como nasce as folhas e flores) ou insetos que queiram desenhar. Escolham junto com a criança, para optar por algo fácil de desenhar. Favor verificar o nome da planta ou inseto e onde foi encontrado. 理科スケッチは毎年、市内の3年生以上の子が参加しています。初めて取り組みますので、お子さんがかきやすそうなものを一緒に選んで、当日に持たせてください。

Data 日 時 Dia 17 de setembro (quarta), na 2ª aula. 17日(水) 1・2
時間 目

Trazer 持ち物 Planta ou inseto que irá desenhar. スケッチをする生き物(植物、昆虫)

※Deverá escrever o nome em Katakana. Deixem anotado no caderno de recados para não esquecer. 名前をカタカナで記入します。忘れないように連絡帳などにメモをしてきてください

Como escolher o material 生物のえらび方

① As plantas devem ter flores e frutos. fazer o possível para tirar a raiz junto. 植物は花や実が付いているもの

がよい。可能な範囲で根から採取する。

② Plantas grandes deverão colher o galho (se for muito longo, poderá omitir o meio) 大きな植物は枝ごと採

取ります。9月4日(水)の11:30-16:30(午後)までよい。)

③ Os insetos devem escolher o que tem o bigode completo e pernas completas. 虫などは、できるだけひげや

あごひげが取れていない完全なものがよい。

Usaremos o compasso コンパスを

No Segundo período escolar, na matemática, aula de círculo e esfera, será usado o compasso. Hoje

foi distribuído o envelope para a encomenda. (期日 of entrega: 6 de setembro(sexta)). Quem

encomendará a escola, favor providenciar

encomenda para a escola, favor providenciar

夏休みの自由工作や自由研究を展示します。3日とも開催時

tem casa. 2学期に、「算数」の単元「円と球」の学習でコンパスを

刻が異なりますのでご注意ください。

encomenda para a escola, favor providenciar

encomenda para a escola, favor providenciar

Plantas 植物の場合

○O caule deve ser grosso, folha grossa, se enxergar as nervuras da folha seria bom. くきが太い、葉があつく、葉の中のすじがはっきりと見えるものがよい

○É bom ter flores, botões frutas etc. 花、つぼみ、実などいろいろな様子のものがあるものがよい

×Folhas finas e compridas são difíceis de desenhar. (Susuki(gramas das pampas), Enokorogusa e grupos de arroz)
葉が細長いものはかきにくい（ススキ、エノコログサなどのイネの仲間）

×Folhas e flores pequenas são difíceis de desenhar. (cactos e outros)葉や花が小さなものはかきにくい（サボテンなど）

Em caso de animais. 動物の場合

○Insetos, sapos, salamandras, caranguejos etc. こん虫、カエル、イモリ、カニなど

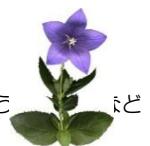
○O tamaho aproximado de uma folha de papel e que tenha movimentos lentos. 紙と同じぐらいの大きさで、動きのおそいもの

○Espécie embalsamado(o mais perfeito possível).ひょう本でもよい（できるだけ完全なもの）

○o que tem diferença de cores. 色のちがいのあるもの

×Seres que tenham bastante pelo, escama, pena, que sejam finas (mamíferos, peixes e aves)毛、鱗、羽など
の細いものや細かいものが多い生き物（ほ乳類、魚類、鳥類）

×animais pequenos demais (formiga, aranha pequena e outros)小さすぎる生き物（アリ、小さいクモなど）



Outros その他

- Depois que colher a planta, coloque na água ou embrulhe a raiz com um papel umidecido. 草花をとったら根や切り口を水につけたり、濡れたティッシュペーパーで包んだりするとよい。
- No caso de insetos (os que movimentam), poderá ser em espécie ou a casca do inseto. 昆虫など動くものは、標本や抜け殻などを準備するとよい。

Sobre a taxa do Evento de Valorização da Arte (dia 22 de outubro)

A taxa que foi descontada em junho de 500 não poderá ser devolvida caso não compareça ou atrasse no evento. Pedimos sua compreensão